

IUF ルール 2015 年 5 月版 第 2 部 Track & Field 編 日本語訳
Translation of “2015 Competition Rulebook” to Japanese
Part 2 Track & Field

2015 年 4 月 May 2015

作成：(公社) 日本一輪車協会 国際委員会 国際委員
徳武 満

Written by:Mitsuru Tokutake

A committee member of “International Committee”
in JAPAN UNICYCLING ASSOCIATION(JUA)

以下の文章は「IUF ルール 2015 年 5 月版 第 2 部 Track&Field 編」について国際大会 (UNICON) 出場選手向けに日本語に訳したものである。したがって、主催者向けに書かれている記述については一部記載および翻訳を省略してあるので注意されたい。

Track & Field

Track & Field encompasses a wide variety of unicycling disciplines that are done either on a racing track (similar to an athletics track) or in the “Field”. It includes all of the disciplines mentioned in this chapter, and all similar ones that are not described in the Rulebook. Road Racing disciplines (part 4) and Muni disciplines (part 5) are among the disciplines that have their own parts in this Rulebook, and are not considered to be Track & Field disciplines.

Track&Fieldの章は、レース用トラック (陸上競技用のトラックに類似した) あるいはフィールドで行われる各種の一輪車競技種目についての規則である。この部の中に言及されているすべての種目が含まれるが、すべての種目についてルールブックの第2部 Track & Fieldに規定されているわけではない。Road Racingロードレース (第4部) ならびにMuni (第5部) は当ルールブック内に独立した規定をもつ競技については、本章のTrack and Fieldの規定を適用しないものとする。

2.1 Track & Field Categories

2.1.1 Male/Female

Racing competition is held in two separate divisions: Male and Female. No heat of any race shall be composed of both male and female riders without the approval of the Racing Referee.

2.1.1.1 男子と女子

レース競技については、男子と女子を区別して行う。レース審判長の承認なしに、いなるレースのヒートは男子と女子を混合して構成してはならない。

2.1.2 Age Groups

The following age groups are the minimum required by the IUF to be offered at the time of registration for any Track & Field discipline: 0-10 (20”), 0-13, 14-18, 19-29, 30-UP.

Convention hosts are free to offer more age groups, and often do. For example, a full range of offered age groups might look like 0-8 (20”), 9- 10 (20”), 0-12, 13-14, 15-16, 17-18, 19-29, 30-39, 40-49, 50-59, 60-UP. All age groups must be offered as male and female age group.

2.1.2 年齢区分

Track & Fieldの種目においては、登録の時に、以下に規定する年齢区分は最低限設けなくてはならない。

0-10 (11歳未満 20インチ) 0-13 (14歳未満 24インチ) , 14-18 (14歳以上19歳未満) , 19-29 (19歳以上30歳未満) , 30-UP (30歳以上)

大会の主催者は上記の規定よりきめ細かい年齢区分を自由に追加することができ、また実際にそのような措置が取られることが多い。あらゆる年齢層に対応した以下のような区分はその一例である

0-8 (9歳未満 20インチ), 9- 10 (9歳以上11歳未満 20インチ), 0-12 (13歳未満 24インチ) , 13-14 (13歳以上15歳未満) , 15-16 (15歳以上17歳未満) , 17-18 (17歳以上19歳未満) , 19-29 (19歳以上30歳未満) , 30-39 (30歳以上40歳未満) , 40-49 (40歳以上50歳未満) , 50-59 (50歳以上60歳未満) , 60-UP (60歳以上) .

それぞれの年齢区分は男女別に分けて構成しなければならない。

2.1.3 Wheel Sizes

Wheel sizes for track racing are 20”, 24” and 700c. Additional groups for 16” or other wheels can be added. When not otherwise specified, 24” is the maximum wheel size above age 10. For age groups with a maximum age of 10 or younger, the maximum wheel size is 20” (or less, if smaller sizes are also used). The youngest age group for 24” wheels should have a minimum age of 0, so riders 10 and younger have the option of racing on 24” with those groups (e.g. 0-13 or 14-16). All riders in age groups with a maximum age of 10 or younger will race a 10m Wheel Walk, and 10m Ultimate Wheel,if used (instead of 30m).

2.1.3. 車輪のサイズ

トラックレースにおける車輪のサイズ (のクラス) は20インチ、24インチ並びに700Cとし、16インチあるいはその他の車輪サイズ (のクラス) を設けてもよい。特に指定のない限りは、最大直径24インチ (クラス) は11歳以上とする。最高齢が10歳以下の年齢区分においては、20インチ (クラス。もし、20インチより小さいサイズのクラスを設ける場合は、20インチより小さいものも含む) とする。10歳以下の選手が24インチ (クラス) で出場できる選択肢を用意するために、24インチ (クラス) においてもっとも年齢が下となる区分について最低0歳からと設定するべきである (例: 0-13 (14歳未満) or 14-16 (14歳以上17歳未満))。11歳未満の年齢区分の選手については、タイヤ乗りレー

スならびに原型一輪車レースを行う場合には競技距離を通常の30mではなく10mで行う。

2.1.4 Finals

2.1.4. 決勝レース

At Unicons, a ‘final’ must be held for each of the following races: 100m, 400m, 800m, One Foot, Wheel Walk, and IUF Slalom.

For any other Track & Field discipline, a ‘final’ may be held at the discretion of the organizer, after all age group competition for that discipline has been completed.

For disciplines that are run in heats, such as 100m races or relay races, this will take the form of a final heat. For disciplines that are not run in heats, such as IUF slalom or slow race, the final will take the form of successive attempts by the finalists.

The riders posting the best results regardless of age in the age group heats are entitled to compete in the final. They can be called “finalists”. For each final, the number of finalists (finalist teams in case of relay) will be eight, unless for an event that uses lanes, the number of usable lanes is less than eight. In that case the number of finalists equals the number of usable lanes. Finals are composed regardless of age group, but male and female competitors are in separate finals.

Finals are subject to the same rules as age group competition, including false start rules and number of attempts.

The best result in a final determines the male or female Champion for that discipline (World Champion in the case of Unicon).

If a finalist disqualified, gets a worse result, or doesn’t compete in the final, his/her result in age group competition will still stand. The male and female winners of the finals will be considered the Champions for those disciplines, even if a different rider posted a better result in age group competition. Speed records can be set in both age group competition and finals.

In disciplines for which no finals are held, finalist status will still be awarded on the basis of results in age group competition. Accordingly, riders posting the best results in each discipline are the Champions for that discipline.

Uniconにおいて「決勝」は以下の種目では必ず行わなくてはならない

100m, 400m, 800m, 片足乗り、タイヤ乗り、IUFスラローム。

その他のTrack & Field種目においては、すべての年齢区分の競技が終了した後に「決勝」を行うと主催者が決定することができる。

100mやリレーのようにヒートごとにレースが行われる種目については、「決勝」はその種目の最終ヒートで行うものとする。IUFスラローム、遅乗りのようにヒートごとにレースを行わない種目については、「決勝」は「決勝」進出者により連続的に行うものとする。

年齢別のヒート（予選）において、年齢によらず全選手の中で最もよいタイムを出した選手が「決勝」への出場権を与えられる。「決勝」への出場権を与えられた選手を「ファイナリスト」と呼ぶ。各（種目の）「決勝」において、使用可能なレーンが7レーン以下しか確保できない場合を除き、「ファイナリスト」の数は8名(リレーの「ファイナリストチーム」の場合には8チーム)とする。使用可能なレーンが7レーン以下しかない場合には、使用可能なレーンの数と同数（リレーの場合は、同チーム数と読み替える）とする。「決勝」においては年齢区分に関係なく行うが、男子と女子の選手では別々に「決勝」を行う。

「決勝」においては、不正スタートの規則ならびに挑戦できる回数¹の規則を含め年齢別（予選）と同じルールに従って行われる。

「決勝」において最もよいタイムを出した男女各1名をその種目における男子あるいは女子のチャンピオンとする（Uniconにおいては「世界チャンピオン」である）

もし「ファイナリスト」が（「決勝」レースで）失格となったり、予選より悪いタイムを「決勝」で出した場合、もしくは「決勝」（を棄権し）出場しない場合であっても、その選手が年齢別（予選）で出したタイムは記録として有効である。年齢別において「決勝」の勝者よりもよいタイムを出している別の選手がいた場合であっても、男女1名ずつの「決勝」での勝者がその種目でのチャンピオンとなる。（タイムについての）記録²については、年齢別で出されたものであっても「決勝」で出されたものであってもどちらでも認定される。

「決勝」を行わない種目については、「ファイナリスト」の地位は年齢別における競技の結果に基づいて表彰される。さらに、年齢別の競技において全出場選手のなかで最もよいタイムを出した者が当該種目におけるチャンピオンとなる。

2.2 Unicycles For Racing

2.2. レース用一輪車

Only standard unicycles may be used. Riders may use different unicycles for different racing events, as long as all comply with the rules for events in which they are entered.

（Part 1 General Rules and Definitions 「第1部 一般原則ならびに用語の定義」 の 1d “Standard Unicycle”項に規定された） “Standard Unicycle” 「標準一輪車」のみを使用することができる。出場する競技における出場する種目ごとの定められているすべての一輪車の規則を満たしている限りは、同一の選手がレースあるいは競技ごとに異なる一輪車を使用することができる。

¹ これは特に IUF スラロームの場合に主眼を置いたものである。

² この条文は特にある国での国内記録、IUF 世界記録あるいは UNICON 大会記録のような「記録」について言及したものである。

2.2.1 Wheel Size

For events divided by wheel size, there is a maximum allowable tire diameter for each category:

- For 700c wheels, the rim may not have a bead seat diameter (BSD) larger than 622 mm (700c).
- For 24" wheels, the outside diameter of the tire may not be larger than 618 mm.
- For 20" wheels, the outside diameter of the tire may not be larger than 518 mm.
- For 16" wheels, the outside diameter of the tire may not be larger than 418 mm.

For any tire in question, its outside diameter must be accurately measured.

2.2.1.車輪サイズ

車輪直径により分けられる競技については、タイヤの最大直径についてはそれぞれのクラスごとに以下の通りとする

- 700cクラスについては、ビード座直径が622mm(700c)以下
- 24インチクラスについては、タイヤ外径が618mm以下
- 20インチクラスについては、タイヤ外径が518mm以下
- 16インチクラスについては、タイヤ外径が418mm以下

なお、タイヤのサイズについて上記許容値内に収まるか否か、タイヤを見ただけでは判断がつかないような場合については、そのタイヤの外径を実際に計測しなければならないものとする。

2.2.2 Crank Arm Length

Excepting 700c wheels, this is the minimum allowable length, measured from the center of the wheel axle to the center of the pedal axle. Longer sizes may be used.

- For 700c wheels, any size crank arms may be used.
- For 24" wheels, crank arms may be no shorter than 125 mm.
- For 20" wheels, crank arms may be no shorter than 100 mm.
- For 16" wheels, crank arms may be no shorter than 89 mm.

2.2.2 クランク長

700cクラスを除いては、車軸の中心からクランク回転軸の中心間の長さについて、以下の制限の通りその最短の長さが規定されている。この規定より長いクランクの使用は認められる。

- 700cクラスについては、クランク長の制限はない
- 24インチクラスについては、クランク長は125mm以上
- 20インチクラスについては、クランク長は100mm以上
- 16インチクラスについては、クランク長は89mm以上

2.2.3 Pedals

In all track racing events, shoes must not be fixed to the pedals in any way (no click-in pedals,

toe clips, tape, magnets or similar).

2.2.3 ペダル

すべてのトラックレースの競技において、靴はいかなる方法でもペダルに固定してはならない（ビンディング、トウクリップ、テープ、磁石あるいはそれに類似した方法）

2.3 Safety Gear

Riders must wear shoes, kneepads and gloves (definitions in chapter 1d). For unlimited races riders must wear also helmets. The Referee has final say on whether a rider's safety equipment is sufficient. The Starter will remove from the starting line-up any riders not properly equipped to race, including riders with dangerously loose shoelaces. A Host is allowed to make helmets and/or kneepads mandatory for track races but it must be announced when registration is opened and must appear as a extra point to check for each discipline the competitor registers for.

2.3.着用すべきプロテクター類

選手は靴(Part 1 General Rules and Definitions 「第1部 一般原則ならびに用語の定義」 の1d “Footwear For Racing” の項に規定されたもの)を履き、(Part 1 General Rules and Definitions 「第1部 一般原則ならびに用語の定義」 の1d “Glove, and kneepad” の項に規定された) 基準を満たすひざ当て³および手袋を装着しなければならない。車種無制限クラスにおいては、上記に加えさらにヘルメットを装着しなければならない。選手のプロテクター類が完全に装着されているかどうかについては審判が最終決定を下す。スタート係は靴ひもが危険な状態で緩んでいる場合も含めて、レース出走にあたり適切な装備ができていない選手についてはスタートの待機列から外すことになる。主催者はトラックレースにおいてヘルメットあるいはすね当て装着、またはその両方の装着する義務を課すことはできるが、その場合はエントリー登録が可能になった時点そして、選手がそれらの種目に出場登録する際に改めて確認できるように周知されていなくてはならない。

2.4 Starting

Riders start mounted, holding onto a starting post or other support. Unicycle riders need to be leaning forward before the starting gun fires, so the Starter will give a four-count start.

Example: “One, two, three, BANG!” This allows riders to predict the timing of the gun, for a fair start. There should be about 3/4 second between each element in the count, with the same amount of time between each of them. Starters should practice this before the races begin.

Timing of the count is very important for an accurate start. This count can be in the local language, or a language agreed upon before competition starts.

³ 今回のルール改正で、ロードレースにおいてはひざ当て装着義務は廃止されたが、トラックレースでは引き続きひざ当てを装着する義務があるので注意。

As an alternative a start-beep apparatus can be used. In that case we have a six-count start. Example: “beep - beep -beep - beep - beep - buup!” The timing between beeps is one second. The first 5 beeps have all the same frequency. The final tone (buup) has a slightly higher frequency, so that the racer can easily distinguish this tone from the rest.

Riders start with the fronts of their tires (forward most part of wheel) behind the edge of the starting line that is farthest from the finish line. Rolling starts are not permitted in any race. However, riders may start from behind the starting line if they wish, provided all other starting rules are followed. Riders may lean before the gun fires, but their wheels may not move forward at any time. Rolling back is allowed, but nothing forward. Riders may place starting posts in the location most comfortable for them, as long as it doesn't interfere with other riders.

2.4. スタート

選手はスタートの際はスタートポストその他の補助を受けて一輪車に乗車する。スタートのピストルが鳴る前に前傾の姿勢を取る必要があることから、スターターは次のように4カウントのスタートを行う。例：“One, two, three, BANG!”これによって、より公平なスタートのため選手はスタートのピストルの鳴るタイミングを予測することが可能となる。それぞれのカウント（1 と2、2 と3、3 とバン！）の間隔はおよそ3/4 秒の等間隔で行われなければならない。スターターはレース開始前にカウントダウンを実施する練習して、これに習熟しておく必要がある。カウントのタイミングは選手が正確にスタートするために非常に重要である。カウントダウンは開催地の言語、もしくは競技開始前に同意されている言語を使うことができる。

また、スターターによるカウントダウンの代わりに機械式のブザーを使用することができる。その場合、例えば「ビー、ビー、ビー、ビー、ビー、バン！」のような6 カウントでのスタートとし、各カウント間隔は1秒とする。最初の5カウントについてはすべて同じ高さの音とする。最後（6カウント目）の音については、最後の音であると選手がはっきりと認識できるよう、最初の5カウントより明らかに高い音とする。

選手は、タイヤの前端をスタートラインの最もスタートより遠い側の端を超えないように合わせてスタートを行う。どの競技においても静止しない移動しながらのスタートは認められない。ただし、他のスタートに関する規定に違反しない限りは、スタートラインより後方であれば、選手の希望する任意の地点からスタートすることが可能である。スタート合図（バン！と鳴る）前に身体を傾けてもよいが、いかなる場合でもスタート合図（バン！と鳴る）前にタイヤを前方に動かしてはならない。タイヤを後ろに動かし、反動をつけたスタートをしてもよいが、その場合でもスタート合図（バン！と鳴る）前に、いかなる状態でもタイヤが前方に動いてはならない。他の選手の邪魔にならない限りは、その選手がスタートの動作を最も行いやすいと感じられる任意の場所にスタートポールを置くことができる。

2.4.1 Riders Must Be Ready

Riders must be ready when called for their races. Riders not at the start line when their race begins may lose their chance to participate. The Starter will decide when to stop waiting, remembering to consider language barriers, and the fact that some riders may be slow because they are helping run the convention.

2.4.1 選手の出走準備義務

選手は自分のレースの招集がかけられたときには出場する準備が整っていなければならない。そのレースが開始したときにスタートラインにいない選手はそのレースに参加する機会を失う。言葉の障壁ならびに、大会の進行を補助しているために（招集時間に）遅れて来ざるを得ない選手がいることを考慮したうえで、スタート係は招集後、いつまでレースのスタートを待つのかを決定する。

2.5 False Starts

A false start occurs if a rider's wheel moves forward before the start signal, or if one or more riders are forced to dismount due to interference from another rider or other source.

There are two options on how to deal with false starts:

- **One False Start Allowed Per Rider:** In case of a false start, the heat is restarted. Any rider(s) who caused their personal first false start may start again.

Any rider(s) causing their personal second false start are disqualified.

- **One False Start Allowed Per Heat:** In case of a false start, the heat is restarted.

For the first false start of a particular heat, all riders may start again. Thereafter, any rider(s) causing a false start are disqualified. This option should not be used without an electronic false start monitoring system.

If a heat has to be restarted, the Starter will immediately recall the riders, for example by firing a gun or blowing a whistle or other clear and predefined signal. It is only the earliest false starting rider who gets assigned this false start and might get disqualified.

2.5.不正スタート（フライング）

スタートのピストル（スタートの合図）が鳴る前に車輪を前に動かしたとき、あるいは他の選手あるいはその他いかなる手段により妨害を受けたため1人もしくは複数の選手が落車せざるを得ない状況になったときには不正スタートとなる。

不正スタートに対する扱いについては次の2つの方法がある

- **1 選手あたり1 回の不正スタートを許容：**不正スタートが起こった場合には、そのヒートは再スタートとなる。不正スタートをまだ1 回しかしていない選手については再度スタートすることが認められる。不正スタートを2 回してしまった選手についてはその種目では失格となる。

- **1ヒートで1 回のみ不正スタートを許容：**（1 回目のスタートで）不正スタートが

起きた場合、そのヒートは再スタートとなる。ある特定のヒートで1回目のスタートにおいて不正スタートがあった場合、すべての選手が再スタートを認められる。それ以降の再スタートにおいては、(その選手が初めての不正スタートか2回目以降かに関係なく)不正スタートをした全選手がその種目においては失格となる。なお、電子式不正スタート監視装置を使わない場合にはこの扱いを行うべきではない。

もし、当該ヒートが再スタートしなければならない場合においては、スターターは直ちにたとえばピストルを鳴らす、腕を振るあるいはその他事前に定められ、かつはっきりと分かる合図をして選手を呼び戻す。当該ヒートのスタートの際、最も早くスタートしてしまった選手だけが失格になる⁴。

2.6 Finishes

These are determined by the front of the tire crossing over the edge of the finish line that is nearest to the starting line. Riders are timed by their wheels, not by outstretched bodies. Riders must cross the line mounted and in control of the unicycle. “Control” is defined by the rearmost part of the wheel crossing completely over the finish line with the rider having:

- (a) Both feet on the pedals in normal races; or
- (b) One foot on a pedal in one foot races; or
- (c) At least one foot on the wheel in wheel walk races.

In races where dismounting is allowed (800m, Relay, etc.), in the event of a dismount at the finish line the rider must back up, remount and ride across the finish line again. In races where dismounting is not allowed, the rider is disqualified.

2.6 フィニッシュ

スタートラインに最も近い側のフィニッシュラインの端をタイヤの前端が通過した時点をフィニッシュしたとみなす。その選手のタイムは体の位置ではなく、タイヤの先端が通過した時に計測される。選手は一輪車に乗車して、かつ“Control”した状態でフィニッシュラインを通過しなければならない。“Control”した状態とは、次の(a)、(b)もしくは(c)に規定されたいずれかの状態で車輪の後端が完全にフィニッシュラインを通過したことをいう

- (a) 通常走行においては両足がペダルに着いた状態 もしくは
- (b) 片足走行においては片方の足がペダルに着いた状態 もしくは

⁴ 当然ではあるが、ある選手が本 IUF ルール 2.14 「不正な乗車方法」に規定されているような他の選手を妨害する行為が発生したが、それとは無関係に別の選手が不正スタートをしたというケース、もしくは他の選手を妨害する行為が複数の選手により別々に発生したというケースではこの規定に関わらず不正スタート扱いを受ける選手は1人とは限らない。

なお、「不正スタートを各ヒートで1回だけ許容」する方式において、再スタートしたヒートで不正スタートと判定され失格となるのは、最も早いタイミングでスタートしてしまった選手だけでなく、不正スタート監視装置で不正スタートしたと判定された選手全員が失格となったことが過去にはある(2010年イタリア)。したがって、この規定通りの解釈通りに Unicon で実際に運用されるかは不明な点があるので留意が必要である。

(c) タイヤ乗り走行においては、少なくとも片方の足が車輪の上のついた状態
落車が認められるレース（800m、リレーなど）においては、フィニッシュライン上
で落が発生した場合には、落が発生した地点まで戻って再乗車を行い、一輪車に乗
った状態で再びフィニッシュラインを通過し直さなければならない。落車が認められな
いレースにおいてフィニッシュライン上で落が発生した場合には、その選手は失格と
なる。

2.6.1 Judging Finish Line Dismounts

One or more officials are required at the finish line to judge dismounts in all races where
dismounting is allowed. These officials must be appointed by the racing referee so they fully
understand their crucial job. The finish line judges are the voice of authority on whether riders
must remount and cross the finish line again. Any riders affected must be clearly and
immediately signaled to return to a spot before the finish line, remount without overlapping the
finish line, then ride across it again. The path for backing up may involve going around any
finish line timing or optical equipment to prevent data problems for other riders in the race.

2.6.1. フィニッシュライン付近における落車の判定

落車が許されるレースの場合、フィニッシュラインにおいて落車をしたかを判定する
ために1人あるいはそれ以上の線審が必要である。審判長より指名されたこれらの線審
は、そのきわめて重要な任務を完全に理解してはならない。フィニッシュライ
ン付近での落車を判定する線審は、選手が再乗車しフィニッシュラインを通過し直さな
なければならないかどうかを判定する決定権を有する。不完全なフィニッシュを行った選
手は、はっきりとそして直ちに指示されたフィニッシュラインより前でフィニッシュラ
インと重ならない位置まで戻り、その地点で再び一輪車に乗り直し、乗車したままで再
びフィニッシュラインを完全に通過しなければならない。落車した地点まで戻る場合
には、そのレースの他の選手に記録のトラブルを避けるために、フィニッシュライン上の
タイム計測記録装置あるいは光学的順位判定装置に支障を及ぼすような場所を避けて
通る必要がある。

2.6.2. Timing Penalty For Finish Line Dismount

In electronically timed races, it's possible that no time will be recorded for the rider's
successful finish. Instead of recording an actual finish time, the rider's time will be recorded as
0.01 seconds faster than the next rider to cross the line after their remount and crossing. If the
rider in question is the last one on the track, the time recorded should be their actual time
crossing the finish line after their remount.

After the rider has successfully finished the race and there is no correct time for that rider, the
rider's finishing time will be calculated based on the time of the next rider to cross the finish
line after the rider in question properly finished. The rider will receive a time penalty which will

make his or her time 0.01 second faster than the rider who came after their successful finish.

2.6.2 フィニッシュライン付近での落車によるタイム上の不利益

タイムを電子的に計測するレースでは選手が完全にフィニッシュをしたにもかかわらず記録が計測されていないという可能性が考えられる。その際、実際にフィニッシュしたときの記録に代えて、再乗車しフィニッシュラインを通過した後にフィニッシュした次の選手のタイムより0.01 秒速いタイムをその選手の記録とする。もし問題の選手が最後の選手の場合、記録するタイムはその選手が再乗車した後にフィニッシュラインを通過した実際のタイムとすべきである。

その選手が完全にフィニッシュをしたにもかかわらず、正しいタイムが計測できていない場合においては、その選手がフィニッシュした時点の記録は、その選手の後からフィニッシュした選手で、正しいタイムが記録された選手のタイムをもとに計算されたものとする。当該選手は（実際にフィニッシュしたタイムではなく）後から来た完全にフィニッシュした選手より0.01 秒早いタイムをその選手の記録とする不利益を受けることになる⁵。

2.7 Second Attempt After Interference

If a rider is hindered due to the actions of another rider, or outside interference, either during the start or during the race, he may request to make a second attempt. The Referee decides if the request is granted. In non-lane races, if a rider is forced to dismount due to a fall by the rider immediately in front, it is considered part of the race—not a reason to grant a second attempt—and both riders may remount and continue. The Referee can override this rule if intentional interference is observed.

If the request is granted, it may occur that the rider has to ride his second attempt with another age group. If all heats are finished, the rider decides if he wants company or not. He can pick the riders, but cannot hold up the proceedings to wait for them, if other riders are available. The resulting time of the accompanying riders is not official. The Referee has the final say as to which extra riders are allowed to participate in such heats.

A second attempt must not be granted in the case where a rider is disqualified based on something that happened before he was hindered.

If the rider is allowed to do a second attempt and decides to do so, the first run is canceled and only the second run counts regardless of the result. In the case where a second attempt was incorrectly granted, for example when the rider was disqualified based on something that happened before he was hindered, the result of the second attempt does not count and the result from the first run stands.

⁵ 訳者注：こうした事例は実際に2010年のイタリア大会の男子400m予選で実際に発生している模様である。

2.7 妨害行為を受けた後の再出走

もし、スタートあるいはレース中かに関わらず、他の選手の行為あるいは外部からの妨害を受けたときには、その選手は（審判に）再出走を要請することができる⁶。審判はその再出走の要請が認められるものかどうかを判断する。セパレートレーンを使用しないレース⁷において、前方の選手の突然の落車により落車せざるを得ない状況になったとしても、それはレースの一部とみなされ、再出走を認められる理由にはならず、両方の選手は再乗車してレースを継続しなければならない⁸。意図的な妨害行為が認められると審判が判断した場合には、この規則（「落車してもレースの一部である」という扱い）を無効にすることができる。

もし、再出走の要請が認められる場合において、その選手の再レースは他の年齢区分の選手と一緒に行われる可能性がある。もし、すべてのヒートが終了しているときは、1人で走るか、別の選手と一緒に走るかを定めるものとする。その場合、一緒に走る選手を選ぶことはできるが、もし（希望する選手とは別の）選手が出走可能な状態の場合に、希望する選手を待つために待機することはできない。その選手と一緒に走った選手の記録は公式のものにはならない。審判は再出走を要請した選手と一緒に走りたい選手とそのヒートで出走することを認めるかを最終的に決定する。

妨害を受ける前に何らかの理由で失格となっている選手の再出走を認めてはならない。

もし再出走が認められ実際に出走した場合においては、1回目のレースの結果については取り消され、再出走の記録のみがその記録によらず考慮される。例えばその選手が妨害される前に何らかの理由で失格となった場合の時のように、もし、再出走が何らかの手違いで誤って認められてしまった場合には、再出走の記録は考慮されず、1回目の記録が引き続いて有効になる。

2.8 Lane Use

In most races, a rider must stay in his or her own lane, except when the rider has to swerve to avoid being involved in a crash. In all other cases, a rider who goes outside their lane is disqualified. Going outside a track lane means that the tire of the unicycle touches the ground outside his assigned lane. Riding on the marking is allowed. No physical contact between riders

⁶ 訳者注：ただし、その場合、本 IUF ルール「2.15. プロテスト」に規定されている条件に従って再出走の要請を行うことが適当であると解釈される。

⁷ トラックレース複合チャンピオン決定に必要な 6 種目においては、800m のレースでオープンコースで競技が行われる区間がこれに該当する。

⁸ 訳者注：当該選手の記録については、スタートの号砲が鳴ってから実際にフィニッシュラインを通過するまでのタイムとなり、落車して再乗車する間のタイムも含まれる。2012 年イタリアでの国際大会でこのような事例が発生している模様である。

is allowed during racing. The 400m race is started with a stagger start. The 800m race may be started in one of two ways:

- **Waterfall Start:** This is a curved starting line that places all riders an equal distance from the first turn. If a waterfall start is used, non-lane rules apply (see below).
- **Stagger Start:** Riders are started in separate lanes, at separate locations. They must stay in their lanes for a specified distance before they may 'cut in' to the inside lanes. Lane rules apply only up to this point.

2.8. レーンの使用

ほとんどのレースにおいて、選手は衝突に巻き込まれるのを避けるためにレーンをはみ出さざるを得ない場合以外は自分のレーン内を走行しなければならない。上記以外の理由で自分のレーン外に出た選手は失格となる。自分のレーン外に出るとは一輪車のタイヤがその選手の指定されたレーンの外に出ることを意味する。レーン間のライン上を走行することは認められる⁹。レース中は選手同士の身体的な接触も認められない。400m¹⁰についてはスタッガースタート "stagger start"で行うものとする。800mについては以下の2つの方法のいずれかで行うことができる：

- **ウォーターフォールスタート "Waterfall Start"**：線状のスタートラインをひき、すべての選手を最初のコーナーから同じ距離に立たせてスタートする方式である（いわゆる陸上の駅伝やマラソンのようなスタートのやり方である）。WATERFALL START を採用する場合、全区間においてレーンに関する規則は適用されない¹¹

- **スタッガースタート "Stagger Start"**：選手がそれぞれ別のレーン、別のスタート位置からスタートする方式である。選手は、内側のレーンに表示された「カットイン可能な地点」に到達するまでは、自分のレーン内を走行しなければならない。レーンに関する規則は、この地点（カットイン可能な地点）まで適用され、それ以降の区間にはレーンに関する規則は適用されない^{12 13}。

⁹ なお、陸上競技規則 160 条 1 および 4 では「右側（外側）のラインに触れてもよいが、左側（内側）のラインに触れることは認められない」という扱いであるので一輪車のレースで、「ライン上走行はできる」という記述であっても陸上競技規則第 160 条の 4 のように考えておくのが無難である。

¹⁰ IUF ルール 2013 では 200m について記述があったが、陸上競技規則上は、200m についてはセパレートでしか競技を行えないため、削除されたものと思われる。なお、ここには記述されていないが 400m については完全にセパレートコースで行うことは陸上競技規則上も差し支えないため、一輪車のレースでも同様に考えてよいものと思われる。

¹¹ : 全区間オープンコースとして扱われるので、STAGGER START と比較して分かりやすくする為ここにあえて「全区間で」と付記した。

¹² 通常は第 1 コーナー終了後に「カットイン可能な地点」がコーンなどで表示されており、そこまではセパレート、それ以降がオープン扱いになる。コーナー内での合流による接触の危険を減らすためにこの方式が採用される。

¹³ 800m でこの方式でのレースを行う場合、陸上競技においては、陸上競技規則 163 条 5 により「第 1 曲走路の終わり」で内側に入れる規則となっている。一輪車レースでも陸上

2.8.1 Non-Lane Races

This applies to 800m and other events without lanes. No physical contact between riders is allowed. Riders must maintain a minimum of one (24") wheel diameter (618 mm as judged by eye) between each other when passing, and at all other times. This is measured from wheel to wheel, so that one rider passing another may come quite close, as long as their wheels remain at least 618 mm apart.

2.8.1 セパレートレーンを使用しないレース

セパレートレーンを使用しないレースに関するこの規定は800mおよびセパレートレーンを使用しないその他の種目で適用される。選手同士の身体的な接触は認められない。選手は追い越しを行うとき、並びにそれ以外でも常に他の選手との間には最低車輪1つ分の直径（618mm これは審判の見た目による）に相当する距離を保たなければならない。この距離は車輪から車輪の距離により判断され、そのため、ある選手が他の選手が距離は車輪から車輪までの距離により計測され、そのため、他の選手を追い抜く際には、追い越す側の選手と追い越される側の選手の車輪間の距離が618mm を保っている限りは、他の選手に接近してもよい¹⁴。

2.9 Lane Assignments

At some conventions, lanes are preassigned at time of registration. At other conventions, riders decide among themselves. If riders disagree, the Clerk makes lane assignments. In races where more than one heat is necessary per age group, every effort must be made to see that the fastest riders compete in the same heat. If the track has undesirable lanes due to potholes or other problems, this should be considered when lanes are assigned. A very bad or dangerous lane might not be used at all. The Referee can override the Clerk's choice of lane assignments. The general rule is that riders decide for themselves.

2.9. レーンの割り当て

一部の種目においては、登録の際にレーンは事前に割り当てられる。レーンの事前割り当てを実施しないその他の種目においては選手自身でレーンを選ぶことができる¹⁵。もし、選手同士でレーンについて合意できない場合は、スタート係がレーンの割り当てを行う。各年齢区分で2 ヒート以上行うことが必要なレースにおいては、速い選手同士が同一のヒート内で競技できるように努めなければならない¹⁶。もし穴があいているそ

競技と同じラインをそのまま使うことが一般的のため、「カットイン可能地点」は第1コーナー終了地点となることが一般的である。

¹⁴ : 逆にいうと、「いかなる場合でも車輪1つ分の直径に相当する距離 618mm」よりは接近してはいけないということである。車間距離（人と人との距離）は常時 618mm をキープせよという意味である。なお、第4部のロードレースでは最低車間距離の規定はない。

¹⁵ UNICON のトラックレースでは、通常は現地での登録の際にレーンの事前に割り当てが発表され、その通りに出走することになる。

¹⁶ そのため、通常 UNICON の登録時には自己ベスト記録の申告を行うことになる。

のほかの問題がありレースを行うのにふさわしくないレーンがトラックに存在する場合には、レーンの割り当てを行う際にこのことは考慮されねばならない。状態のひどいあるいは危険なレーンについてはいかなる場合においても使用すべきではない。審判長はスタート係のレーンの割り当てを無効とすることができる。なお、レーン割り当ての際の原則的な考え方は、選手は自分自身でレーンを選ぶことができることである¹⁷。

2.10 Mixing Age Groups In Heats

There will be no mixing of age groups, or sexes, in heats except with permission from the Racing Referee.

2.10. ヒート内での年齢区分の混合

審判長の許可があった場合を除いては、原則として各ヒート内で年齢区分や性別が混ざることはない¹⁸

2.11 Passing

In track races, an overtaking rider must pass on the outside, unless there is enough room to safely pass on the inside. Riders passing on the inside are responsible for any fouls that may take place as a result. The passing rider's wheel must remain at least one wheel diameter (618 mm) from the slower rider's wheel at all times. The slower rider must maintain a reasonably straight course, and not interfere with the faster rider.

2.11. 追い越し

トラックレースにおいては、内側からの追い越しを安全に行うのに十分な余地がない場合には、追い越しは外側から行わなければならない。内側から追い越しを行う場合における違反行為の責任は追い越しを行った選手が結果的に負うことになる。追い越しを行う選手は、前方の遅い選手との間に常時少なくともタイヤ1 つ分の直径 (618mm) の距離を保たなければならない。追い越しされる遅い選手はできるだけ進路をまっすぐ保たねばならず、また速い選手の追い越しを妨害してはならない。

2.12 Dismounting

A dismount is any time a rider's foot or other body part touches the ground. Except for the 800m, Relay races, and other races where this is announced in advance, if a rider dismounts, he or she is disqualified. In races where riders are allowed to remount and continue, riders must immediately remount at the point where the unicycle comes to rest, without running. If a

¹⁷ 条文上はこのように書かれてはいるが、UNICON でセパレートにて行われる競技においては事実上、レーンは事前に割り当てられ、問題が発生しない限りはそのレーンを走るしか選手の選択権がないことが一般的である。

¹⁸ この条文に明示はされていないが、この規則の例外となるのは、本 IUF ルール 「2.7. 妨害を受けた後の再出走」に規定されるようなケースである。

dismount puts the rider past the finish line, the rider must back up and ride across the line in control, in the normal direction.

2.12 落車

落車とは選手の足あるいは体の他の部分が地面に接触することをいう。800m、リレーおよびその他事前に落車が認められると事前に告知されているその他のレースを除いて、落車をした選手はその場で失格となる。再乗車してレースを継続することが認められる種目については、落車した選手は落車した地点に走らずに戻り、その地点で直ちに再乗車しなければならない。落車がフィニッシュラインを通過したあと（タイヤ後端が完全に通過する前）に発生した場合には、落車が発生した地点まで戻って再乗車を行い、一輪車をコントロールした状態で乗車してフィニッシュラインの方向に進まなくてはならない¹⁹。

2.13. Assisting Racers

In races where riders are allowed to remount, the riders must mount the unicycle completely unassisted. Spectators or helpers may help the rider to his or her feet and/or retrieve the dropped unicycle, but the rider (and the unicycle) may not have any physical contact with any outside object or person, including a starting block under the wheel, when mounting.

2.13. レース中における選手の補助

再乗車が認められるレースにおいては、外部からの一切の補助を受けることなく一輪車に乗車しなければならない。観客およびアシスタントは選手の足を引き起こしたり落とした一輪車を拾ったりしてもよいが、再乗車の際タイヤの下に車止めをおくなど、その選手が外部の人間あるいは物に接触することになる行為をしてはならない²⁰。

2.14 Illegal Riding

This includes intentionally interfering in any way with another rider, deliberately crossing in front of another rider to prevent him or her from moving on, deliberately blocking another rider from passing, or distracting another rider with the intention of causing a dismount. A rider who is forced to dismount due to interference by another rider may file a protest immediately at the end of the race. Riders who intentionally interfere with other riders may receive from the Referee a warning, a loss of placement (given the next lower finishing place), disqualification from that race/event, or suspension from all races.

¹⁹ 本 IUF ルール 2.5. フィニッシュの最終文の 1 文前で規定していることと同じである。

²⁰ 再乗車可能なレースについては日本のレース大会の要項において一般的に記載されている「レース出場資格は補助なし乗車ができる者」ということが本規則の条文上明示はされていないが、当該規定の解釈から考えると事実上の出場資格であるといえる。なお、再乗車不可能な種目で、スタートポールを用いるものにあつては、主催者が特に指定しない限りは「補助なし乗車ができる者」でなくても条文上は（現実にその状態の技量の選手がレース種目に出場できるかは別にして）出場資格があるものと解釈できる。

2.14.不正な乗車方法

これ（不正な乗車方法）には、いかなる手段による他の選手に対する故意に邪魔をする行為、乗車している選手の前を故意に横断する行為、あるいは無理やり落車させるために追い越しをする他の選手の意図的な妨害行為が含まれる。他の選手の妨害により落車することを強いられた選手についてはレース終了後直ちに「プロテスト」（抗議）の書面を提出することができる。故意に他の選手を妨害した選手には審判長からの警告、順位の降格、当該種目での失格、あるいはすべての競技への出場を停止されるといった処分が下されることがある。

2.15Protests

The official protest form must be available to riders at all times. All protests against racing results must be submitted in writing on the proper form after a race, until 30 minutes after the results are posted. It is highly recommended that for larger events (like Unicon) this period be extended to 60 minutes. The form must be filled in completely. This time may be extended for riders who have to be in other races during that time period. All protests will be handled within 30 minutes from the time they are received. Mistakes in paperwork, inaccuracies in placing, and interference from other riders or other sources are all grounds for protests. All Referee decisions are final, and cannot be protested.

2.15."Protests" 「プロテスト」²¹

公式の"protest"「プロテスト」受付書面はすべての選手に対していつでも提出できるように準備されていなければならない。レースの結果に対するすべての「プロテスト」は、レース後、その結果が発表されてから30分以内までの間に所定の書面に記入して提出されなければならない。UNICONのように大規模な大会の場合には、"protest"「プロテスト」提出期限をレース結果発表後60分以内に延長することが強く推奨される²²。"protest"「プロテスト」を行う場合所定の書面には必要事項を漏れなく記入しなければならない。その時間中他のレースに出場しなければならない選手のためにこの（制限）時間（レース結果発表30分以内）は延長されることもありうる。すべての"protest"「プロテスト」は、それが受け付けられてから30分以内に処理されることになる。事務作業の誤りによる（記録発表における氏名などの）誤記、間違った順位の表示、他の選手から受けた妨害行為、あるいはその他すべての原因によるもの（選手にとっての不利益）が"protest"「プロテスト」の対象になる²³。審判長による決定が最終のものであり、そ

²¹ 訳注：第5文に記述されている内容を考慮し「抗議」という日本語を使用せず、あえて「プロテスト」とカギカッコつきのカタカナ表記にしてある。

²² 訳者注：時間延長を主催者に推奨する規定があったとしてもUNICONにおいては「プロテスト」がある場合には競技が終わったらなるべく早い時機に行うべきである。

²³ 訳注：当然ここには本IUFルール「2.7 妨害行為を受けた後の再出走」に該当する場合が含まれる他、審判の判断に対する疑義も対象である。この時はIUFルールの根拠条文を「プロテスト」書面上に明示した方がよいものと思われる。

の決定に対して改めて” protest” 「プロテスト」することは認められない。

2.17 Minimum Racing Events

The following races: 100m, 400m, 800m, One Foot, Wheel Walk, and IUF Slalom, are to be part of every Unicon. Convention hosts are free to add more racing events

2.17. 最低現開催すべき種目

以下の種目はUNICON の一部として行う必要がある：100m、400m、800m、片足、タイヤ乗り、IUF スラローム。

大会の主催者はそれ以外のレース種目を自由に追加することができる。

2.18 Track Combined Competition

The best finishers combined from the 6 racing events listed above will win this title. Points are assigned for placement in each of the above races, based upon best times in the final heats or finishing age group times in the IUF Slalom. 1st place gets 8, 2nd place 5, 3rd place 3, 4th place 2, and 5th place 1. Highest total points score is the World Champion; one each for male and female. If there is a tie, the rider with the most first places wins. If this still results in a tie, the title goes to the better finisher in the 100m race. Points are not earned in age group heats.

2.18 トラックレース複合チャンピオン

上記に掲げた6 種目において総合的に最もよい記録でフィニッシュした者がこのタイトルを獲得する。上記種目の決勝レースにおけるタイム順によって、IUF スラロームについては年齢別でのヒートで出されたタイムの中で、全体を通してのタイム順によって、トラックレース複合チャンピオン決定の際の以下の「順位点」（ポイント）が与えられる²⁴。その「順位点」（ポイント）は、1 位には8 点、2 位には5 点、3 位には3 点、4 位には2 点そして5位には1 点となる。この「順位点」（ポイント）を最も多く獲得した者男女各1 名が男子および女子の世界チャンピオンになる。もし順位による点数が同点の場合には、1 位を獲得した種目数の多い選手がチャンピオンになる。それでも決まらない場合には、100m での順位が上位の選手がチャンピオンとなる。上記の「順位点」は年齢別のレースで獲得することはできない。

2.19 Traditional Specialty Races

2.19 従来から行われている特殊な乗り方でのレース

These races should be part of every Unicon:

これらのレースについてはUNICONの一部となる

2.19.1 One Foot

Riders may pedal with both feet for the first 5 meters, but must be pedaling with only one foot after crossing the 5m line. The 5m line is judged by looking at the tire contact point. This

²⁴ : IUF スラロームについては、そのほかの種目と同じく年齢別予選の順位もしくは全体のタイムによる順位では「順位点」は獲得できず、あくまで「決勝」での順位による。

means that the foot must have left the pedal when the unicycle tire is touching the 5m line on the track. The non-pedaling foot may or may not be braced against the unicycle fork.

2.19.1 片足乗車レース

選手はスタートしてから最初の5mを両足でこぐが、5mラインを過ぎた後は、片方の足のみでペダルをこがなければならない。タイヤ接地面（の前端）が5mライン（スタートに近い側の端と考えられる）を越えていないかどうかは、審判が目視することによって判断する²⁵。ペダルをこいでいない方の足はフォークの上に載せても、フォークに載せずに伸ばしてもよい²⁶

2.19.2 Wheel Walk

Riders start mounted, with their feet on the tire, and propel the unicycle only by pushing the tire with their feet. No contact with pedals or crank arms is allowed. No crank arm restrictions.

2.19.2 タイヤ乗り

選手は両足をタイヤにのせてスタートし、足でタイヤを蹴ることによってのみ進む。足がペダルあるいはクランクに接触することは認められない²⁷。クランク長に関する制限は適用されない²⁸。

²⁵ 訳者注：ただし、技術的に可能である場合において機械の補助を借りて判定を行うことまで禁止されているわけではないものと考えられる。なお、タイヤ前端がスタートラインを越えないように合わせる必要があるが、片足走行に移るべき5mラインでは（一般的には、審判の目で判断することから）タイヤ接地面がラインに接触したか否かで判断される傾向にある。ここの記述の趣旨によればタイヤ前端で判断すべきと解釈されるが、実際審判の目視ではタイヤ前端がラインを通過したか否かの判定が難しいのでこのような傾向が出ている。

²⁶ ペダルにのせていない足をフォーク上に載せずに伸ばすときには、ペダルに接触してはならない。

²⁷ 注：タイヤを蹴っていない足については、クランクやペダルに触っていない限りはフォークにあってもかまわない。

²⁸ ：したがってトラック複合チャンピオンに必須の6種目のうち、タイヤ乗りだけは一輪車を直径のより小さいタイヤにし、かつ規定より短いクランクのものに取り替えて出場してもレース用一輪車の規定違反にならないことになる（車検をする場合は、車輪の最大直径のみがオーバーしていないことを確認するだけで足りることになる）。

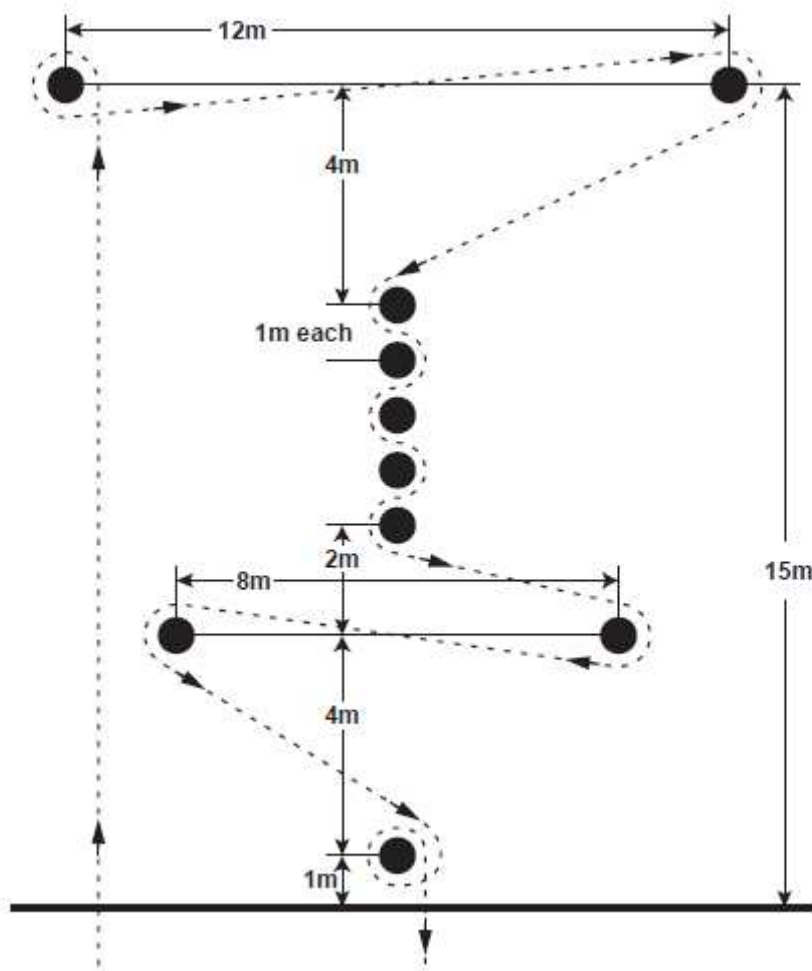


Figure 2.1: IUF Slalom Course

2.19.3 IUF Slalom

Pictured here is the IUF Slalom, in which you must ride around 10 cones in the correct pattern. Arrows marked on the ground should indicate the direction of the turns for riders unfamiliar with the course. The rider has to start directly behind the Start line. The Starter gives the opening, and then the competitor has to start during the next 3 seconds. The timer is started when any defined point of the tire (for example the part that crosses a low light beam) crosses the start line, and stops when a similar point of the tire crosses the finish line. If the rider has not yet started after 3 seconds, the timer will start counting anyway. The rider is not disqualified for this.

Time measurement at start and finish line must be identical to insure accurate time

measurement. It must be secured that riders do not gain momentum before crossing the start line (no flying starts). Remounting is not allowed. Cones may be hit, but not knocked over. The course must be followed correctly, including the direction of turns. The last cone must be completely circled before the rider's time is taken at the finish line. Riders who go the wrong way around a cone can go back and make the turn the correct way with the clock still running. The cones used are plastic traffic cones. For official competition,

IUF スラロームは、上に示した図(Figure 2.1. IUF Slalom Course)の通り、10 個のコーンを所定の順路にしたがって一輪車に乗車して通過しなければならない。コースに不慣れた選手のために、カーブする方向を地面に矢印で示されなければならない。選手は(トラックレースのように) スタートラインの後ろから直接スタートしなければならない。スターターは選手に合図を出し、選手はその合図が出てから3 秒の間にスタートしなければならない²⁹。タイム計測はタイヤのある一定の地点(たとえば、タイヤの一番底がラインを通過したとき)がスタートラインを通過した時点で開始されスタート時と同じタイヤの地点がフィニッシュラインを通過した時点で終了される。もし、選手が、合図が出てから3 秒以内にスタートしない場合は、スターターが再び合図を出して3 秒のカウントを行う。選手がスタート合図後3 秒のカウント以内にスタートできないことによる失格は発生しない³⁰。

(コース設営者は) スタートラインあるいはフィニッシュラインにおけるタイムの計測が誤差のないことを確認しなければならない。スタートラインを通過する前に反動をつけたスタートをしていないことを確認しなければならない。再乗車は許されない。コーンに接触してもよいが、倒してはならない。コースはカーブをする方向も含めて所定の経路に従って正しく通過しなければならない。フィニッシュラインでその選手のタイムの計測が終了する前に最後のコーンの周囲を完全に1周しなければならない(最後のコーンを完全に1周しなければフィニッシュとはみなされない)間違えた経路で走行している選手は、間違えた地点まで戻り、そこから競技を継続できるが、間違えた地点まで戻るまでの間のタイムは加算される。コーンには交通整理用のカラーコーンが使用される。公式の競技においては、コーンの高さは45cm から60cm の間で、台座は30cm 四方以下のサイズでなければならない³¹。コースは(図の通りに)正しく設営されていなくてはならない。コーンが倒された後に、コーンを正しい位置に戻す際コーンの正しい位置を示すために、地面に印をつけておかなければならない。選手は2回挑戦すること

²⁹ 注：大会によってはこの規定によらず通常のカウントダウンとなり、不正スタートも通常のトラックと同じ扱いにしていることも過去の UNICON ではあったので、事前にスタート方法はよく確かめておく(もしくは通常のカウントダウンも想定しておく)必要がある。

³⁰ 訳注：実際にはこの場合、1回の挑戦を失敗したとみなしていたケースが過去の UNICON ではあったので、UNICON においては注意を要する。

³¹ 訳注：スラローム部分も高さや台座寸法は他と同じであるので設営上注意が必要で、かつ選手も大きなコーンでのスラロームの通過に習熟しておく必要がある。

ができる³²。

2.20 Alternate, Optional or Fun Events

These are optional events, not guaranteed to be included in every unicycle convention. They can be held with as much, or as little, level of formality and importance the host chooses. Age group breakdown is also up to the host. All of the events in this section have been run before, using these rules. If a large convention advertises events with the names of the ones detailed in this section, they must use the rules provided here. If hosts desire to do variations on these rules, the events must be labeled accordingly.

Example: "Track Gliding; Modified". In cases such as this, hosts must remember to provide detailed rules for these events at the same time the events are announced.

2.20 その他の競技

これらの競技は主催者が自由に追加することができるものであり、それぞれの一輪車大会において必ず行われる種目に含まれる保証はしない。種目数の多寡、レベルの形態あるいは重要性についての主催者の考え方により、これらの種目を自由に行うことができる。年齢区分を細かくすることも主催者の考え方による。この章にあるすべての競技については、これらの規定に基づいて……。もし大きな大会で当ルール上に独立した規定を設けている種目を行う場合には、ここに記述のある規定を用いなければならない。もし、主催者がこれらに書かれているものと違うルールと異なるものを使用したいと希望する場合は、イベントのタイトルに（本ルールを適用しないと明瞭に分かるような）表示をしなければならない。例："Track Gliding; Modified"「トラックグライディング モディファイド」。この場合、主催者はその競技を行うと告知する時にルールの詳細について公表することを忘れないようにする必要がある。

2.20.1 Relay (Track)

Usually 4 x 100m or 4 x 400m like in athletics.

The takeover zones are 20 meters long and must be marked on the track. Riders may remount if necessary, and must pick up the baton if it is dropped. The handover of the baton must be within the takeover zone. This means that before the baton crosses the start mark of the takeover zone *only* the incoming rider is in touch with the baton and at the end of the takeover zone *only* the outgoing rider is in touch with the baton.

³² 訳注：：2回挑戦できることが本IUFルールに書かれているといっても続けて2回挑戦しなければならないのか、1回目に挑戦した後、任意の時間を空けて2回目に挑戦できるか、あるいは1回目と2回目でそれぞれ挑戦可能な時間が指定されるかなど、競技進行の方法についての指定はルール上ない。これは主催者もしくは審判長の判断によるので、特にUNICONでは直接会場で確認する必要があると同時に、選手もどの方式になっても慌てないような心の準備が必要である。

Riders may not throw the baton to make a pass and may not touch the ground with any part of their body while making a pass. If the baton is not handed over within the marked takeover zone, the team will be disqualified. Leaving of the lane within the takeover zone or when remounting does not result in disqualification as long as the riders do not obstruct, impede or interfere with another rider's progress. There is no defined preparation area for the next riders as long as they stay within their lanes.

Mixed male/female teams may be used, and reasonable age groups may be used depending on the number of expected competitors of the event. Each relay team may have any mix of ages, the age of the oldest rider determines the age group.

2.20 リレー（トラック種目）

通常は陸上競技のリレーのように³³4x100mもしくは4x400mのリレーを行う³⁴。テークオーバーゾーンは20mで、トラック上に目印がなければならない³⁵。もし選手がバトンを落とした場合、必要に応じて³⁷再乗車することができ、バトンを渡さなければならない。バトンの受け渡し³⁸は（上述した長さ20mの）テークオーバーゾーン内で行

³³ 訳注：「のように」の解釈次第では、「陸上競技規則」に厳密に準拠すべきか否かはどちらにでも取れるので十分に注意が必要である。特にタイムが速いがバトンの受け渡しが怪しいと思われるチームに対し、別のチームがこの記述を根拠にした「プロテスト」を行う可能性はあるので注意。通常は「陸上競技規則」に準拠した形での受け渡しを行うことが無難だが、UNICON 開催場所によってはその限りではない。

³⁴ 訳者注：4x400 については、UNICON では少なくとも 2004 年の日本大会以降は公式な種目として開催された実績はない。

³⁵ 訳者注：通常はトラックに陸上競技用のバトンゾーンが書かれていて、それをそのまま使用することが一般的である。このときは陸上のルール（日本では陸上競技規則）に準拠することが一般的である（が直接適用せよという記述にはなっていない）。もし、陸上競技規則をそのまま適用する場合、4x100m についてはテークオーバーゾーンの手前 10m に加速ゾーン（いわゆるブルーゾーン）を設けることができ、その場合には事前に選手に周知しておく必要があるという規定がある（陸上競技規則第 170 条 3 および 18）

なお、一般的な陸上競技場では加速ゾーンは設けられているので、通常はその規定に従って加速ゾーンを使うことが一般的ではあるが、条文の規定上は事前に加速ゾーンが主催者より周知されていない場合には使えないので主催者に事前に公式に確認する必要がある。

ただし加速ゾーンがあるといっても、加速ゾーンからはみ出して待機、スタートをすることおよび加速ゾーン内でのバトンの受け渡しは失格となると一般的には解釈される。

³⁶ 4x400m では陸上競技規則上も 4x100m のような「加速ゾーン」はないため、次走者はテークオーバーゾーンから体および一輪車のはみ出した状態で待機、あるいはスタートをしてはならないと解釈されることが一般的なので注意。

³⁷ 訳注：「必要に応じて」とあるのは、この文の 2 文先で「体のいかなる部分も地面に接触した状態ではバトンを受け渡してならない」、つまり前走者と次走者両方が一輪車に乗った状態でバトンを受け渡さないとそのチームは失格になると規定されているため、少なくともどちらか 1 名が落車している場合にバトンを渡すには一輪車に再乗車が必要になるため。

³⁸ 訳者注：陸上のリレーにおいては、選手は陸上競技規則上手袋の装着が禁止されているが、本 IUF2.3.着用すべきプロテクター類のところ、一輪車のトラックレースにおいては手袋の装着が義務づけられ、装着していないとスタートラインに立つことはできない。し

わなければならない。バトンがテークオーバーゾーンの開始地点を通過する前においては前走の選手のみがバトンに触ることができ、バトンがテークオーバーゾーンの終了地点を通過した後は、次走の選手のみがバトンに触ることができる。選手はバトンを投げて渡してはならず、また、体のいかなる部分も地面に接触した状態ではバトンを受け渡してならない³⁹。もし目印のあるテークオーバーゾーンの中でバトンの受け渡しがされない場合には、そのチームは失格になる。他の選手の邪魔をしたり、妨害したり、あるいは他の選手の行動を妨害したりしない限りは、テークオーバーゾーンでレーンからはみ出したり、テークオーバーゾーン内での再乗車は失格にはならない。選手がレーンの中にいる限りは、次の選手のために指定された待機場所はない⁴⁰。男女混合チームでの出走も可能で、参加が見込まれる選手の数に応じて主催者が決めた独自の年齢区分で競技を行うことができる。各リレーチームでは男女混合のチームを組むことができ、年齢区分はチーム内で最も年齢の高い選手の年齢により決められる。

2.20.2 Coasting Events

An event to determine which rider coasts the furthest distance. Riders' coasting distances are measured from a 'starting line' with a 5 meter minimum, which will be marked by a 'qualifying line.' If the rider does not cross the qualifying line it will count as a failed attempt. The farthest distance from the line wins. The distance is measured to the rearmost part of the rider that touches the ground when dismounting, or to the rear of the tire where the rider stops coasting. Remounting is not allowed. Riders must not touch any part of their tires, wheels or pedals while coasting. Riders get two attempts. If a rider crosses the coasting line (front of the tire) not in coasting position, he or she is disqualified in that attempt. The riding surface should be as smooth and clean as possible, and it may be straight or curved. Ample time must be allowed for all competitors to make some practice runs on the course before the official start. The type of event(s) to be used should be announced well in advance of the competition. Crank arm rules do not apply in any coasting or gliding events.

2.20.2 コースティング競技

この競技はどれだけの距離をコースティングで乗車することができるかを競うものである。選手が「コースティング」をした距離は、（コースティングを開始すべき）スタートラインから計測し、スタートラインから最低5m以上先にある「記録有効ライン」

たがって、一輪車のリレーにおいても手袋の装着が義務づけられていると IUF ルールを解釈する必要があるものと考えられる。

³⁹ 訳注：一輪車に乗車した状態でバトンの受け渡しが行われなければならないという趣旨で設けられた規定であると考えられる

⁴⁰ 訳注：ただし、本規定前半に規定、ならびに陸上競技規則の規定を見る限りは、テークオーバーゾーン（4x100mで「加速ゾーン」がある場合には「加速ゾーン」を含む）の外で待機しているとそれだけで失格と扱われる可能性が高いので注意

を越えている状態でないと記録として有効にならない。もし、「記録有効ライン」を越えなることができなかった場合、その試技は失敗として扱われる。最も遠くまで落車せずに行くことができた選手が勝者となる。記録は、(スタートラインから)落車したとき地面に接触している一輪車の最も後ろの部分までもしくはその選手がコースティング動作を止めたときのタイヤの最も後ろの部分までの距離によって計測される。再乗車は認められない⁴¹。選手はコースティング動作中には体のいかなる部分⁴²もタイヤ、車輪、ペダルに触れてはならない⁴³。各選手は2回挑戦することができる。もし選手がコースティングに移行すべき地点に引かれているライン⁴⁴にタイヤの最前端までにコースティング(姿勢に)移行しない場合には、その挑戦は失格として扱われる。競技を行うコースの表面はできるだけなめらかかつ清潔である必要があり、コースは直線もしくはカーブのある場所のどちらで行ってもよい。(主催者は)競技が公式に開始される前に、競技の行われるコースで練習を行える十分な時間が認められるようにしなければならない⁴⁵。競技開始に先立って、イベントの種類について十分に周知がなされていなければならない。すべてのコースティングならびにグライディング種目についてはクラシフィケーションの制限は適用されない。

2.20.2.1 Road Coasting

This event is best held on a roadway with a very slight downward slope. Riders are allowed an unlimited distance to speed up and start coasting before the starting line.

2.20.2.1 ロードコースティング

この競技はわずかに傾斜のある下り坂の道路で行われる。スタートラインに達する前であれば、どれだけの距離を使って加速をつけて助走を行ってもよい⁴⁶。

2.20.2.2 Track Coasting

30 meter speed-up distance. This event is held only on a track, or a very level, smooth surface. Wind must be at a minimum for records to be set and broken. This event can be compared with other races at different tracks worldwide.

2.20.2.2 トラックコースティング

⁴¹ 訳者注：この場合、挑戦を1回行ったものとして扱われる。「最低記録ライン」より遠い地点で落車した場合はその挑戦は成功し、落車した地点までの距離が記録として有効になり、「最低記録ライン」に達しないで落車した場合は、その挑戦は失敗したとして取扱われる。

⁴² 訳注：これは特に足について言及したものと解釈されるが、規則上は足だけに限らない。

⁴³ 訳注：この1文はいわゆる「コースティング」動作の定義である。

⁴⁴ 訳注：ただし、記録はスタートラインからこのラインまでの距離を含むものとなる。

⁴⁵ 訳者注：トライアルの規定とは逆になる。

⁴⁶ 訳注：ここには書かれてはいないが、スタートラインより前でかつ競技エリア内の範囲内である必要はあるものと一般的には解釈される。

助走の距離は30mとする。この競技は（陸上の）トラック内、あるいはそれに準ずるような表面が滑らかな場所でのみ開催される。記録が認定されるか否かを判断する場合、風の影響が最小限になるように配慮しなければならない。この競技は他のレースと同様にその記録がトラック種目において世界中で同じ水準で（比較が）可能であるものとする。

2.20.2.3 Downhill Coasting

This is a speed coasting event. Riders start from a standstill, or speed up to the 'starting line'. Riders are timed over a measured distance to the finish line. Dismounts before the finish line disqualify the rider in that attempt. The slope must be very gradual for this event to be safe, and helmets are mandatory.

2.20.2.3 ダウンヒルコースティング

これは速さを競う競技である。選手は静止状態あるいは「スタートライン」までに加速をつけてスタートする。選手の記録は（「スタートライン」から）フィニッシュラインまでの（事前に計測されている）距離を通過した時点でのタイムとなる。フィニッシュラインに達する前に落車をしてしまった場合には、その挑戦は失格したものと扱われる⁴⁷。傾斜はかなり緩やかでかつ危険のない状態でなければならず、選手にはヘルメットの装着が義務づけられる。

2.20.2.4 Indoor Coasting

30 meter starting distance. This event is held indoors in a gym, or on a very level, smooth surface. Rider will coast in a circle on the outer edge of the gym, separated by cones. Both directions are allowed for the start (clockwise or counterclockwise), and rider will have a maximum of 30m before beginning to coast. Indoor coasting is the recommended coasting competition at a Unicon.

2.20.2.4 室内コースティング

助走の距離は30mとする。この競技は（室内の）体育館、あるいはそれに準ずるような表面が滑らかな場所で開催される。選手はコーンによって仕切られている体育館の外側の縁を周回する形でコースティングを行う。時計回りあるいは反時計回りどちらで競技を行うことも認められ、選手はコースティング動作に入るまで最大30m助走を行うことが認められる。UNICONにおいてコースティングを行う場合にはこの「室内コースティング」が推奨される。

2.20.3 Gliding Events

Gliding is like coasting, but with one or both feet dragging on top of the tire to provide balance from the braking action. These events are similar to the coasting events above, with riders

⁴⁷ 訳者注：当然だが、スタートラインからフィニッシュラインの間でコースティング姿勢でなくなった（と認められる）場合もその挑戦は失格として扱われることになる。ただし、現実的にはその判定は容易ではない。

gliding for time or distance from a given point. The rules are the same as for the coasting events (above) with the addition that the riding surface must be dry. Coasting is allowed.

2.20.3 グライディング

グライディングはコースティングと類似しているが、ブレーキ動作でバランスを保つために片足あるいは両足でタイヤの上方を擦る動作も認められる。これらの競技はグライディング動作を行うという相違以外は上述のコースティング競技と類似したものである。また競技の規則についても上述のコースティングと同じであり、競技エリアの表面は乾燥していなければならない。コースティング動作を行うことは認められる。

2.20.3.1 Slope Glide Or Track Glide

A slope glide can be done on a small hill. Riders start on the hill, gliding down to level ground and continuing as far as they can before stopping. This event can have a limited starting distance, or no starting distance at all, with riders gliding from a dead stop. If it is a Track Glide, it is held on a track with the same rules as Track Coasting (see section 2.20.2.2).

2.20.3.1 スロープグライディングもしくはトラックグライディング

スロープグライディングは傾斜のゆるやかな坂道で行われる。選手は坂の上からスタートし、グライディングを止める前にできるだけ遠くまでグライディングで坂を下り続ける。この競技は完全静止からグライディングを行うまでにある一定の助走距離を設けても、あるいはまったく助走距離を設けなくてもよい。もし、トラックグライディングとして行う場合には、トラックコースティングと同一の規則で行う（2.20.2.2を参照）

2.20.3.2 Downhill Glide

A downhill race for speed. Riders start from a standstill, or speed up to the 'starting line.' Riders are timed over a measured distance to the finish line. Dismounts before the finish line disqualify the rider in that attempt. Helmets are mandatory.

2.20.3.2 ダウンヒルグライディング

ダウンヒル競技では速さを競う。選手は静止状態あるいは「スタートライン」までに加速をつけてスタートする。選手の記録は（「スタートライン」から）フィニッシュラインまでの（事前に計測されている）距離を通過した時点でのタイムとなる。フィニッシュラインに達する前に落車をしてしまった場合には、その挑戦は失格したものとして扱われる。選手にはヘルメットの装着が義務づけられる。

2.20.4 Slow Forward

In Slow Forward, the rider riders in a continuous forward motion as slowly as possible without stopping, going backward, hopping or twisting more than 45 degrees to either side on a 10 m x 15 cm board. There are no crank arm length or wheel size restrictions for this event. Riders must wear shoes. No other safety gear is required.

2.20.4. 遅乗り前進

遅乗り前進は10m×15cmの板の上で、途中で停止、後退、ホッピング、45度を超える

ツイストをすることなくできる限りゆっくりと連続的に前進を行うものである。この競技に使う一輪車にはクランク長のおよび車輪サイズの制限はない。

選手は靴を履いていなければならない。これ以外のプロテクター類は不要である。

2.20.4.1 Timing

The position of the unicycle during a Slow Race is measured from the bottom of the unicycle wheel. In a Slow Race, the rider starts behind the starting line. On command by the starter, the rider has 10 seconds to start forward motion and let go off the starting post. The timer starts recording time when the bottom of the wheel crosses the starting line. The time stops when the bottom of the wheel crosses the finish line, or touches the ground after the end of the board that marks the finish line.

2.20.4.1 (遅乗りにおける) タイムの計測

遅乗りにおける一輪車の位置は車輪の最も下の地点から計測される⁴⁸。遅乗りレースにおいては、スタートラインの後方からスタートする。スターターの競技開始の指示から10秒以内に前進動作を開始し、ポストから手を離す必要がある。タイムの計測は（スターターの合図あるいはその10秒後ではなく）、車輪の最も下の地点がスタートラインを通過した時点から開始する。車輪の最も下の地点がフィニッシュラインを通過したとき、もしくはフィニッシュラインが示されている板の終点を通過し地面に接触したときに計測を終了する。

2.20.4.2 Penalty Rules

The judges give penalties to riders who seem to make “micro-errors” (for example twisting about 46 or 48 degrees or vibrations of the wheel) or if they are in doubt if an error was made. Each penalty deducts one second from the ridden time. Riders are still disqualified if their wheel comes off the board or other obvious errors are made, for example dismounting or twisting 90 degrees.

2.20.4.2 ペナルティーの規定

審判は「微小な反則」（「マイクロエラー」"micro-error"（例えばおよそ46度から48度程度の車輪の蛇行）を行ったもしくはそれが疑われる選手にペナルティーを与える。この場合には、実際にその選手が実際に乗車していたタイムから、（「微小な反則」あるいはそれが疑われる行為が発生した1回あたり⁴⁹）1秒を差し引いた記録とする。途中でタイヤが板（の左右方向）から外れてしまった場合もしくは明確な違反が発生した場合（例えば落車した場合あるいは90度以上のツイストを行った場合）にはその時点で直ちに失格になる。

⁴⁸ 2015年4月時点で有効の（公社）日本一輪車協会の国内レース規則における接地面と類似しているが、「車輪の最も下の地点」から計測されるため、国内レース規則による接地面の最前端よりはいくらか後方（選手から見ればいくらか前進）になる。

⁴⁹ 訳者注：「微小な反則」が複数回発生した場合、「発生した回数×1秒」のペナルティータイムの減算を受けるものと解釈することが適当である。

2.20.4.3 Rules For International and Large Competitions

These rules are required to be used at Unicon.

Qualification round:

- Riders must complete a time equal or greater than 45 seconds to move on to the finals.
- Riders get two attempts to complete this result.
- Previous results are valid: If a rider has already completed a result of 45 seconds or greater at another competition, they can start automatically in the finals and they don't have to take part in the qualification round, provided that the result can be found in an official result list.
- The boards can be marked with tape on the floor.
- No age groups will be ranked.
- Results will not be valid for records (world, continental, national and regional records).

Final round:

- There will only be one team of judges, in order to have a fair competition.
- All riders who are qualified for the final round start here.
- Riders get two attempts.
- Only results from the finals will be valid for records (world, continental, national and regional records).
- The champion is the rider who performs the best result in the final round.

2.20.4.3 国際大会ならびに国内の大規模な大会での規定（遅乗り）

UNICONにおいてはここに規定されたルールで行われる必要がある。

予選ラウンド：

- 決勝に進出するためには、45秒以上の記録を（予選で）出す必要がある。
- 予選では予選突破基準の45秒以上の記録を出すまで、2回挑戦できる⁵⁰。
- 競技会で公式な記録として認定されている限り、その競技会⁵¹において45秒以上の記録を出している場合には、その記録はその競技会の予選では有効となり、当該選手は自動的に決勝に進出となり、予選に出場する必要はない。
- 板はテープで床に固定されていなくてはならない
- 年齢区分は設定しない（出場者全員で競技を行う）。
- （予選で出た）タイムは（公式の）記録としては有効とならない（国際、各大陸、国内もしくは特定地方の記録あるいは大会記録として）

決勝ラウンド:

- 公平に競技が実施できるようにするため、審判団は1組のみで行う⁵²。

⁵⁰ 訳注：2回挑戦して45秒以上の記録が出ない場合には決勝には進出できない。

⁵¹ 訳注：実際にどの大会の記録をもって予選免除と認めるか否かは主催者の決定によると解釈される。

⁵² 訳者注：仮に板が複数枚設置されていても審判団1組で競技を行うため、選手は1人ずつ競技を行うことになると解釈される。ただし、この方法では決勝にかなりの時間を要す

- 予選を突破し決勝に進出したすべての選手が決勝に出場する権利を有する⁵³
- (決勝では) 選手は2回挑戦することができる⁵⁴。
- (決勝で出した) タイムのみが (公式の) 記録として有効になる (国際、各大陸、国内もしくは特定地方の記録として)
 - 決勝において最もよい記録を出した選手がチャンピオンになる⁵⁵。

2.20.4.4 Options for Smaller Competitions

At regional or national championships, the host can decide to offer age groups ranking and awards, and adjust the qualification time to a lower time as needed. If the hosts decides to offer age groups, the results from the qualification round count for age group results. However, the final round is still required. The results from the final round will also be included in the ranking for age group results. Previous results from other events are not valid to be included in the age group results. If the host decides to offer age groups, the board size of 10 m x 30 cm can be used for the 0-10 age group.

2.20.4.4 小規模大会における特例の規則 (遅乗り)

国内あるいは地方大会においては、主催者は年齢別のクラスを設定し、それに基づいて表彰をおこなうことができ、必要に応じて決勝進出基準のタイムを (45秒以上から) 緩和することができる。もし、主催者が年齢区分を設定する場合には、予選ラウンドで出された記録は年齢別の記録として扱う。ただし、(年齢別に表彰を行う場合であっても) 決勝ラウンドを実施する必要がある。決勝ラウンドで出された記録には年齢別の順位が含まれるものとする。他の大会でそれ以前に出した (自己ベスト) 記録については年齢別の結果が含まれているものは有効とならない⁵⁶。もし、主催者が年齢区分を設けると決定した場合には、11歳未満の選手については板の長さ と幅を10m×30cmとすることができる⁵⁷。

2.20.5 Slow Backward

This is the same as the Slow Forward race, with the following differences:

- Riders ride backward.

るため、予選の段階で主催者が最低記録以外になんらか別の基準 (例えば予選および予選を免除する記録の上位何名のように)、もしくは複数回の予選を実施するなどの方法で決勝進出者を絞る可能性は否定できない。

⁵³ 訳者注:トラックレースのように、決勝突破に必要な最低記録などの決勝進出者の人数に (基本的には) 数的な制限を設けないという趣旨であると解釈される。

⁵⁴ 訳者注:予選で挑戦した回数に関係なく、決勝において全員が1人2回挑戦できるという趣旨である。

⁵⁵ 訳者注:予選免除されない選手が予選で出した記録は考慮されないという趣旨である。

⁵⁶ 訳者注:UNICON などの大規模大会での予選免除を受けるためのタイムは、年齢区分のない大会の決勝で出されたものである必要があるという趣旨である。

⁵⁷ 訳者注:年齢区分を設ける場合であっても、11歳未満の選手に通常の幅 (15cm)の板で競技させてもよい。

- It is an error to ride forward.
- Riders ride on a 10 m x 30 cm board.
- If the host of a national or regional championship decides to offer age groups, the board size of 10 m x 60 cm can be used for the 0-10 age group.
- Riders move on to the finals if they have completed a time equal or greater than 40 seconds, previous results are valid.

2.20.5 遅乗りバック

これは以下の違いを除き、遅乗り前進（のルール）と同じものである

- 選手は後方に進む
- 前進することは反則となる
- 選手は10m×30cmの板の上に乗って競技を行う
- 国内あるいは地方大会において年齢区分を設定する場合には、主催者は11歳未満の選手に対して10m×60cmの板を使うと決定することができる。
- 以前の（大会での）記録が有効なものである限りは、（過去の大会において）40秒以上のタイムを出している選手は（予選ラウンドに出場することなく）決勝ラウンドに進出する。

2.20.6 Stillstand

Stillstand is a competition in which the rider attempts to balance as long as possible. The rider cannot hop or turn the tire more than 45 degrees, and must remain on a 25cm long, 10 cm wide, and 3 cm tall block of wood. The competition should take place indoors on a level surface. The only required safety gear is shoes. Each participant has 2 attempts that can be done at any time during the time window set by the host. The host can decide to add to each of the 2 attempts a window up to 20 seconds, in which the competitor can start the number of tries needed.

The starting post is placed anywhere the participant prefers. Time starts running when the competitor lets go of the starting post. After time starts running, the starting post will be taken away. Time stops at the moment when the participant rides off the board dismounts, starts hopping or turns the tire more than 45 degrees.

There are no finals for the Stillstand competition. The overall results will be determined by the best results per gender.

2.20.6 完全静止

完全静止とはできるだけ長い時間バランスを保てるかを競うものである。ホッピングをしたり、45度を超えてタイヤを回転させたりしてはならず、長さ25cm幅10cmそして高さ3cmの木製のブロック上に一輪車に乗った状態を保っていなければならない⁵⁸。この競技は室内で床が平らなところでのみ開催されるべきである。選手は靴を履いていな

⁵⁸ 訳者注：この木製ブロックから落ちた場合は失格である。

なければならない。これ以外のプロテクター類は不要である。

各選手は2回挑戦することができ、主催者によって設定される（スタートを行うべき）時間制限の範囲でいつでも挑戦を開始することができる。主催者はその選手が挑戦を開始するのに必要とされる回数の範囲内で20秒以内であればさらに2回挑戦することを認めることができる。

スタートポストはその選手の最も乗車しやすい任意の位置におくことができる。選手がスタートポストから手を離れたときにタイムの計測を開始する。タイム計測が開始された後は、スタートポストを（選手の手が届かない位置へ）撤去する。板の上から落下したとき、落車したとき、ホッピングを開始したときあるいはタイヤが45度を超えて差左右方向に回転した瞬間にタイム計測を終了する。

完全静止では決勝ラウンドを行わない。最もよいタイムを出した選手男女各1名を（完全静止の）大会チャンピオンとする。

2.20.7 700c Racing

Races of any length and type can also be conducted in a 700c wheel category.

- Maximum bead seat diameter (BSD): 622 mm.
- If these races are intended to exclude 24" wheels, sizes must be greater than 618mm.
- No restrictions on crank length.
- Beyond these, 700c unicycles must comply with all other requirements for racing unicycles.
- The host may choose age groups.

2.20.7 700c レース

700cの車輪のカテゴリーによっていかなる距離および形式のレースを行うことも可能である。

- ビード座直径（BSD）は622mm以下である
- もし、規定の24インチクラスの一輪車を除外したいという意図がある場合には、車輪直径618mm超という制限を加えなければならない。
- クランク長に関する制限は設けない
- 700cの一輪車は「レース用一輪車」の上記の規定以外の要件をすべて満たしていなければならない。
- 主催者は自由に年齢区分を設定することができる。

2.20.8 Unlimited Track Racing

An unlimited race is one in which there are no unicycle size restrictions. Any size wheels, any length crank arms, giraffes or any types of unicycles (see definition in chapter 1d) are allowed. All other Track racing rules apply.

2.20.8 車種無制限トラックレース

車種無制限レースは一輪車のサイズの制限のない一輪車で行うレースである。いかなる車輪の大きさ、クランクの長さ、スター型あるいはその他いかなるタイプの(第1章

Definition 1dに規定されている) 「一輪車」を使用することが認められる。本条に規定されている以外の事項についてはトラックレースの規定が適用となる。

2.20.9 Juggling Unicycle Race

The traditional distance is 50 meters. Riders use the 5m line from the One-Foot Race, and must be juggling when they cross this line. Three or more non-bouncing objects must be used. If an object is dropped (hits the ground) or the juggling pattern is otherwise stopped, the rider is disqualified. Two balls stopping in one hand during a 3-ball cascade is defined as stopping. Riders who start by juggling four or more objects may drop one, as long as their pattern continues, unbroken, into three. The juggling pattern must be 'in control' when the rider crosses the finish line. 'Control' is determined by the Referee.

2.20.9 ジャグリングレース

今まで行われてきたのは50mのレースである。片足乗りの5mラインを使い、選手が5mラインを越えたときには(一輪車に乗車して) ジャグリングを行わなければならない。3個あるいはそれ以上のはずまない物体を用いなければならない。もし物が落ちた(地面に接触した)場合もしくはジャグリング(のパターンが)止まってしまった場合その選手は失格となる。3個でジャグリングを開始して2個の物体が1つの手の中に納まってしまったときには(パターンが)止まったとみなす。4つあるいはそれ以上の数でジャグリングを開始し、1つ以上を落としたが3つでパターンが止まらずに継続している限りは失格にはならない。ジャグリングのパターンはフィニッシュラインを通過するまで「コントロールされた状態」にななければならない。「コントロールされた状態」の判定は審判(の目視)による。

2.20.10 Ultimate Wheel Race

An ultimate wheel is a unicycle with no frame or seat. The traditional distance is 10m for 0-10 riders, and 30m for 11-UP riders. Maximum wheel size is 618 mm (24") for all ages, with 125 mm minimum crank arm length or 250 mm between pedal holes. The host may allow other limitations, or none, if these details are announced well in advance.

2.20.10 原型一輪車レース

原型一輪車はフレームもしくはサドルのない一輪車である。今まで行われてきたのは11歳未満の選手は10mで、11歳以上の選手は30mのレースである。全年齢において車輪の最大径は618mm以下であり、クランク長は125mm以上もしくは両ペダルの穴の距離が250mm以上である。競技開始前に十分に(特別)ルールについて周知をするのであれば、主催者はここに規定されている以外の制限を課すこと、あるいは全く制限を設けないことができる。

2.20.11 50m Fast Backward

Riders must face and pedal backward. The Starter lines up the rear of the tire above the start line. Helmets are mandatory. Timing is stopped when the rear of the tire crosses the finish line.

2.20.11 50mバックレース

選手は正面を向いて⁵⁹後方に一輪車をこがなければならない。タイヤの最も後ろの部分がスタートラインを越えないようにスタート態勢を取る。ヘルメットの装着が義務付けられる。タイムの計測はタイヤの最も後ろの部分がフィニッシュラインを越えたときに終了する⁶⁰。

2.20.12 Medley

This is a race involving riding several different ways of riding.

Example: Forward 25m, seat in front 25m, one foot 25m, hopping 10m, with 5m transition areas. Rules are set by the host. Remounting is allowed.

2.20.12 メドレー

これは複数の異なる乗車技術を組み合わせて競うレースである

例：前進25m、サドル前持ち乗り25m、片足25m、ホッピング前進10mを5mの移行エリアで乗車方法を変更して行う。ルールは主催者によって設定される。再乗車（落車）は認められる。

2.20.13 Slow Giraffe Race

This is the same as slow forward, but on giraffes. Helping hands can be used as starting posts. No limits on size or gear ratio, but unicycles must have their pedal axle above the wheel axle, with a chain, belt, or other form of drive system.

2.20.13 スター型一輪車遅乗りレース

これは遅乗り前進レースと同じではあるが、スター型一輪車を用いたレースである。スタートポストの代わりに人の手によって補助を行ってもよい。サイズあるいはギア比の制限は設けないが、チェーン、ベルトあるいはその他の駆動装置で結合されたペダルの回転軸の中心は車軸より上に位置していなければならない⁶¹⁶²。

参考文献（第1部、第2部、第3部、第4部共通）：2015年4月現在有効なものによる

日本陸上競技連盟競技規則 第3部トラック競技

日本一輪車協会 レース国内競技規則

⁵⁹ 訳者注：「正面を向いて」とあるが、通常の前進レース（100m、片足、タイヤ他）と逆の方向を向いてという意味と解釈される。

⁶⁰ 訳者注：ここでは明示されていないが、当然に一輪車の「コントロール」に関する規定は前進と同じものが規定されるものと考えられる。その場合、タイヤの前方が完全に通過するまで両足がペダルについた状態で一輪車を「コントロール」していなければ記録は有効にならないと解釈される。

⁶¹ 訳者注：この規定がないと出場可能な一輪車の種類をスター型一輪車と限定することができないため、最終文の規定が設けられているものと考えられる。

⁶² 訳者注：ペダルの回転軸の中心から車軸の中心までの高さについての規定はなく、どの高さのスター型一輪車でもルール上は使用することができる。